

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан естественно-географического
факультета  Филипенко
С.И.

« 21 » 09 2024 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета
 Корноголуб Е.В.

« 21 » 09 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

**Б1.О.ДВ.01.02 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ(немецкий)»**

на 2024/2025 учебный год

Направление
43.04.02 ТУРИЗМ

Профиль
Технология и организация туристско-экскурсионных услуг

Квалификация
магистр

Форма обучения
заочная

ГОД НАБОРА 2024

Тирасполь 2024

Рабочая программа дисциплины: «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (немецкий)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки 43.04.02 «Туризм» и основной профессиональной образовательной программы по профилю подготовки «Технология и организация туристско-экскурсионных услуг»

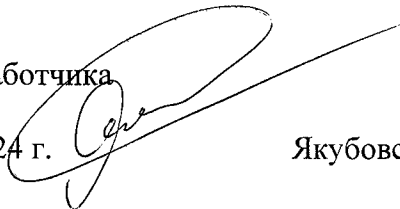
Составитель рабочей программы

Старший преподаватель кафедры иностранных языков  Клименко Н.В.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

«26» 09 2024 г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

«26» 09 2024 г.  Якубовская А.А., ст. преподаватель

зав. выпускающей кафедрой соц.-экономической географии и регионоведения

« » 2024 г. Бурла М.П., к.г.н.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основной **целью** курса «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности(немецкий)» является обучение магистранта активному владению иностранным языком в сфере профессиональной деятельности и формирование у него способности и готовности к межкультурному общению, что обусловливается коммуникативной направленностью курса и компетентным подходом к организации учебного процесса. Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (немецкий)» ориентирует на научно-методический и культурно-просветительный виды профессиональной деятельности, ее изучение способствует решению следующих типовых **задач** профессиональной деятельности:

—Освоение магистрантами языкового материала — лингвистических, социолингвистических, культурологических, дискурсивных знаний, в том числе расширение словарного запаса за счет общеупотребительной, общенаучной, общегуманитарной и правовой лексики.

—Совершенствование навыков чтения литературы по специальности на иностранном языке с целью получения профессионально значимой информации (кодексы, нормативные акты, судебные решения, научная литература, меморандумы). Особое внимание уделяется совершенствованию всех видов чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового), поскольку чтение как вид речевой деятельности широко востребовано при решении многих профессиональных задач.

—Развитие и совершенствование навыков говорения (монологической и диалогической речи) и аудирования ориентировано на выражение и понимание информации и разных коммуникативных намерений, характерных для профессионально-деловой сферы деятельности будущих магистров в области юриспруденции, а также для ситуаций социокультурного общения (сообщение, доклад, дискуссия).

—Совершенствование навыков работы с профессиональной информацией на иностранном языке и способами ее переработки в различные виды документации посредством реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю своей будущей профессии.

—Формирование умений вести деловую и личную переписку, составление заявлений и резюме, умение вести переписку в профессиональной области, а также ведение рабочих записей при чтении и аудировании правовых текстов, умение составлять рефераты и аннотации.

2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина относится к базовой части Б1.О.ДВ.01.02 – Технология и организация туристско-экскурсионных услуг. Дисциплина Б1.О.ДВ.01.02 «Иностранный язык с сфере профессиональной деятельности » относится к дисциплинам обязательной части блока Б1 учебного плана направления 43.04.02 «Технологии и организация туристско-

экскурсионных услуг», в соответствии с Государственным образовательным стандартом ВО. Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<i>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</i>		
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД УК.4.1. Грамотно и ясно строит диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном языке РФ и иностранном языке ИД УК.4.2. Демонстрирует умение вести деловые отношения на иностранном языке с учетом социокультурных особенностей ИД УК.4.3. Способен находить, воспринимать и использовать информацию на иностранном языке, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач ИД УК.4.4. Создает на русском языке грамотные и непротиворечивые письменные тексты реферативного характера

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- чтение и перевод оригинальной научно-технической иностранной литературы, подготовка рефератов и публичное обсуждение изученного материала с коллегами. Составление резюме о научно-производственной деятельности на иностранном языке. Правила деловой и профессиональной переписки на иностранном языке. Работа со специализированными текстами и научной литературой из области экологии и

природопользования, устный и письменный перевод, пересказ текстов. Речевые навыки профессионального общения.

3.2. Уметь:

- использовать знания иностранного языка в профессиональной деятельности;
- в области аудирования: уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.
- в области чтения: уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки, овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).
- в области говорения: владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

3.3. Владеть

- навыками устной диалогической и монологической разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи) и применять их для повседневного общения;
- основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;
- грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;
- основами публичной речи, делать сообщения и доклады (с предварительной подготовкой);
- идиоматически ограниченной речью, а также освоить стиль нейтрального научного изложения.
- коммуникативными навыками иноязычного общения;
- навыками выразительного чтения и интонационной корректности;
- основным лексическим и грамматическим материалом, необходимым для понимания речи и адаптированных текстов, а также корректного оформления высказываний;
- основными приемами перевода устных высказываний по изучаемым темам с немецкого языка на русский и наоборот;
- страноведческими и лингвострановедческими знаниями;
- навыками самостоятельной работы.

4. Структура и содержание дисциплины.

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемк ость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан		
1	2/72	8			8	64	
2	3/108	8			8	91	Экзамен(+ 9 часов)
Итого:	5/180	16			16	155	Экзамен(9 часов)

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Вводный курс: Grammatik: Der Konjunktiv. Allgemeines Thema: Deutschland ein Reiseland Grammatik: Das Präsens Konjunktiv Thema: Sehenswerte Städte und Traditionen Deutschlands	8		8		64

№ раз- дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
2	Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности: Grammatik: Das Präterit Konjunktiv Thema: Russland ein Reiseland Grammatik: Das Perfekt, Pl, Futur I, II Konjunktiv Thema: Tourismus als Wirtschaftszweig Grammatik: Konditionalis I, II Thema: Reisen und Verkehrsmittel Grammatik: Das Passiv Konjunktiv Thema: Hotelservice, Fachrichtung. Werbung im Tourismus Grammatik: Der Konjunktiv im selbständigen Satz Thema: Restaurantsevice, Im Reisebüro, Reiserecht	8		8		91
Итого: $16+155+9ч. экзамен=180$		16		16		155

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические занятия 1 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно- наглядные пособия
1	1	2	Thema: Deutschland ein Reiseland	
2	1	2	Grammatik: Der Konjunktiv. Allgemeines	учебно-методическо

				е пособие
3	1	2	Grammatik: Das Präsens Konjunktiv, Thema: Reiseland Deutschland	раздаточный материал, методическое пособие
4	1	1	Grammatik: Das Präterit Konjunktiv, Thema: Sehenswerte Städte und Traditionen Deutschlands	
5	1	1	Grammatik: Das Perfekt, Plq, Futur I, II Konjunktiv, Thema: Die sehenswerten Städte Russlands	учебно-методическое пособие
Итого		8		

Самостоятельная работа студента 1 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Thema: Traditionen Russlands	4
Раздел 1	2	Grammatik: Der Konjunktiv. Allgemeines Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Выполнение грамматических заданий по теме.	4
Раздел 1	3	Thema: Reiseland. Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Выполнение грамматических заданий по теме.	4
Раздел 1	4	Grammatik: Das Präsens Konjunktiv Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Новая лексика. Грамматические упражнения	4
Раздел 2	5	Thema: Anwendungsbereiche Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Подготовка к контрольной работе. Домашнее чтение.	4
Раздел 2	6	Grammatik: Das Präterit Konjunktiv Практическое занятие. Новая лексика. Грамматические упражнения. Чтение и изложение содержания в устной или письменной форме научно-популярного текста страноведческой направленности	4

Раздел2	7	Thema: Die Wichtigkeit des Tourismus für Deutschland Самостоятельная работа	4
Раздел 2	8	Grammatik: Das Perfekt, Plq, Futur I, II Konjunktiv Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Домашнее чтение	4
Раздел 2	9	Thema: Reisen und Verkehrsmittel Новая лексика. Подготовка реферата	4
Раздел 2	10	Grammatik: KonditionalisI,II Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Грамматические упражнения. Работа со словарем	4
Раздел2	11	Thema: Reisen und Verkehr Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Грамматические упражнения.	4
Раздел2	12	Grammatik: Das Passiv Konjunktiv Практическое занятие. Выполнение домашнего задания	4
Раздел 2	13	Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Выполнение грамматических заданий по теме.	4
Раздел 2	14	Grammatik: Der Konjunktiv im selbständigen Satz Практическое занятие. Работа с новой лексикой. Выполнение лексико-грамматических упражнений	4
Раздел 2	15	Выполнение домашнего задания.	4
Раздел 2	16	Чтение научной литературы	4
Итого			64

Практические занятия 2 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	2	2	Thema: Hotel service	
2	2	2	Grammatik: Der Konjunktiv. Allgemeines	учебно-методическое пособие
3	2	2	Thema: Dienstleistungsbetrieb	карточки с заданиями
4	2	2	Das Präteritum Konjunktiv	раздаточный материал,

				методическое пособие
Итого		8		

Самостоятельная работа студента 2 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
Раздел 2	1	Составления словаря терминов	4
Раздел 2	2	Grammatik: Der Konjunktiv. Allgemeines. Составление терминологического словаря.	4
Раздел 2	3	Чтение научной литературы.	4
Раздел 2	4	Grammatik: Das Präsens Konjunktiv. Чтение специальной литературы.	4
Раздел 2	5	Thema: Anwendungsbereiche	4
Раздел 2	6	Grammatik: Das Präterit Konjunktiv Чтение научно-популярного текста страноведческой направленности.	4
Раздел 2	7	Thema: Arbeit des Reisebüros	4
Раздел 2	8	Grammatik: Das Perfekt, Pl, Futur I, II Konjunktiv Домашнее чтение. Написание резюме	4
Раздел 2	9	Подготовка реферата	4
Раздел 2	10	Grammatik: Konditionalis I, II Грамматические упражнения. Работа со словарем	4
Раздел 2	11	Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Грамматические упражнения.	4
Раздел 2	12	Grammatik: Das Passiv Konjunktiv Практическое занятие. Выполнение домашнего задания	4
Раздел 2	13	Практическое занятие. Выполнение домашнего задания. Выполнение грамматических заданий по теме.	4
Раздел 2	14	Grammatik: Der Konjunktiv im selbständigen Satz	4

		Работа с новой лексикой. Выполнение лексико-грамматических упражнений	
Раздел 2	15	Выполнение домашнего задания.	4
Раздел 2	16	Подготовка терминологического словаря	10
Раздел 2	17	Работа с научной литературой	10
Раздел 2	18	Составление делового письма	10
Раздел 2	19	Чтение дополнительной литературы	1
Итого			91

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предусмотрены.

6. Учебно- методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п\п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии, печатной версии
Основная литература						
1	Prima plus, Deutsch für Jugendliche (Arbeitsbuch) A1.1	Frederike Jin, Lutz Rohrmann, Milena Zbrankova	2022	8	www.cornelsen.de	ОЭР НИБЦ электрон.4z@mail.ru
2.	Deutsch als Fremdsprache ; Grammatik	Frederike Jin, Ute Voß	2022	6	www.cornelsen.de	ОЭР НИБЦ электрон.4z

<http://engmaster.ru/topic/3043>

http://www.english-easy.info/tests/tests_Modal_Verbs.php

<http://www.study.ru/test/testlist.php?id=124>

<http://www.study.ru/test/testlist.php?id=124>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Методические указания приведены в ФОС. Материалы по видам занятий представлены электронной версией методического пособия и карточками с заданиями. В процессе изучения дисциплины используются следующие **образовательные технологии**:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

7. Материально – техническое обеспечение дисциплины:

- компьютерный класс (кабинет 316)
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Дисциплина изучается в двух семестрах. Структура дисциплины включает 6 разделов. По каждому разделу проводится контрольная работа по результатам изучения материала.

Занятия проводятся в специализированных аудиториях.

Самостоятельная работа контролируется во время дежурства преподавателя и самостоятельно в свободное внеаудиторное время.

В качестве промежуточного контроля предусмотрен экзамен. Вопросы, выносимые на экзамен, охватывают учебный материал контрольных работ. Экзамен проводится в форме устного собеседования. Минимальное количество баллов — 3; максимальное — 5.

Фонд оценочных средств по дисциплине является приложением к рабочей программе.

Студенты, не защитившие более 60% лабораторных занятий и не написавшие контрольные работы, не допускаются к сдаче экзамена.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: проверка качества записи лабораторного материала, обязательное выполнение письменных контрольных работ, устное собеседование с преподавателем по темам пропущенных занятий.

9. Технологическая карта дисциплины Б1.О. ДВ. 01.02 «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности (немецкий)»

Курс 1, группа ЕГФ24ДР68ТУ, семестр 1,2 (заочная форма обучения).

Преподаватель – ведущий практические занятия для студентов заочной формы обучения – старший преподаватель кафедры иностранных языков Клименко Наталья Васильевна

Кафедра иностранных языков.

Филологический факультет ПГУ им. Т.Г. Шевченко

БРС не используется.